

Europeiska unionens officiella tidning

C 410



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiosjunde årgången

18 november 2014

Innehållsförteckning

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2014/C 410/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.7411 – TDR Capital/Lakeside 1 Limited) ⁽¹⁾	1
2014/C 410/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.7284 – Siemens/John Wood Group/Rolls-Royce Combined ADGT Business/RWG) ⁽¹⁾	1

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2014/C 410/03	Eurons växelkurs	2
2014/C 410/04	Kommissionens genomförandebeslut av den 17 november 2014 om ändring av det arbetsprogram för 2014 som omfattas av kommissionens genomförandebeslut 2014/C 166/05 och om antagande av ett arbetsprogram och finansiering för år 2015 på livsmedels- och foderområdet för att säkerställa tillämpningen av livsmedels- och foderlagstiftningen	3

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

2014/C 410/05	Ny nationell sida på euromynt som är avsedda att sättas i omlopp	10
2014/C 410/06	Ny nationell sida på euromynt som ska sättas i omlopp	11

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska kommissionen

2014/C 410/07	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel'	12
---------------	---	----

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2014/C 410/08	Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av linor och kablar av stål med ursprung i Ukraina	15
---------------	---	----

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.7411 – TDR Capital/Lakeside 1 Limited)**

(Text av betydelse för EES)

(2014/C 410/01)

Kommissionen beslutade den 10 november 2014 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken Koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under dokumentnummer 32014M7411. EUR-Lex ger tillgång till EU-rätten via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.7284 – Siemens/John Wood Group/Rolls-Royce Combined ADGT Business/RWG)**

(Text av betydelse för EES)

(2014/C 410/02)

Kommissionen beslutade den 4 augusti 2014 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken Koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under dokumentnummer 32014M7284. EUR-Lex ger tillgång till EU-rätten via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

17 november 2014

(2014/C 410/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2496	CAD	kanadensisk dollar	1,4133
JPY	japansk yen	145,30	HKD	Hongkongdollar	9,6899
DKK	dansk krona	7,4434	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5775
GBP	pund sterling	0,79890	SGD	singaporiensk dollar	1,6217
SEK	svensk krona	9,2449	KRW	sydkoreansk won	1 370,14
CHF	schweizisk franc	1,2013	ZAR	sydafrikansk rand	13,8937
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,6523
NOK	norsk krona	8,4440	HRK	kroatisk kuna	7,6740
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	15 240,70
CZK	tjeckisk koruna	27,701	MYR	malaysisk ringgit	4,1874
HUF	ungersk forint	306,01	PHP	filippinsk peso	56,189
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	59,2177
PLN	polsk zloty	4,2238	THB	thailändsk baht	40,943
RON	rumänsk leu	4,4280	BRL	brasiliansk real	3,2631
TRY	turkisk lira	2,7854	MXN	mexikansk peso	16,9539
AUD	australisk dollar	1,4312	INR	indisk rupie	77,2603

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 17 november 2014

om ändring av det arbetsprogram för 2014 som omfattas av kommissionens genomförandebeslut 2014/C 166/05 och om antagande av ett arbetsprogram och finansiering för år 2015 på livsmedels- och foderområdet för att säkerställa tillämpningen av livsmedels- och foderlagstiftningen

(2014/C 410/04)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002⁽¹⁾, särskilt artikel 84,med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 652/2014 av den 15 maj 2014 om fastställande av bestämmelser för förvaltningen av utgifter för livsmedelskedjan, djurhälsa, djurskydd, växtskydd och växtförökningsmaterial, och om ändring av rådets direktiv 98/56/EG, 2000/29/EG och 2008/90/EG, Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 178/2002, (EG) nr 882/2004 och (EG) nr 396/2005, Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/128/EG samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009, och om upphävande av rådets beslut 66/399/EEG, 76/894/EEG och 2009/470/EG⁽²⁾, särskilt artiklarna 6.3, 6.5, 32, 33, 35, 36.1, 36.4 och 43, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens genomförandebeslut 2014/C 166/05 av den 27 maj 2014⁽³⁾ antogs ett arbetsprogram för år 2014 och finansieringen av det. Beslutet behöver uppdateras i syfte att inkludera ytterligare åtgärder som fastställts efter det att beslutet antagits.
- (2) För att åtgärder på livsmedels- och foderområdet ska kunna vidtas i början av 2015 och för att säkerställa tillämpningen av livsmedels- och foderlagstiftningen och av växtskyddslagstiftningen är det nödvändigt att anta ett arbetsprogram som utgör ett finansieringsbeslut.
- (3) I artikel 94 i kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012⁽⁴⁾ fastställs närmare bestämmelser om finansieringsbeslut.
- (4) Det bör beviljas bidrag utan ansökningsomgång till de organ som anges i arbetsprogrammet av de orsaker som anges där.
- (5) Detta beslut bör medge betalning av dröjsmålsränta vid försenad betalning på grundval av artikel 92 i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 och artikel 111.4 i den delegerade förordningen (EU) nr 1268/2012.
- (6) För tillämpningen av detta beslut bör det definieras vad som avses med "ändras på väsentligt sätt" i artikel 94.4 i den delegerade förordningen (EU) nr 1268/2012.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Ändring av kommissionens genomförandebeslut 2014/C 166/05**

Härmed antas ändringen av det arbetsprogram som nämns i kommissionens genomförandebeslut 2014/C 166/05 såsom det fastställs i bilagan.

⁽¹⁾ EUT L 298, 26.10.2012, s. 1.⁽²⁾ EUT L 189, 27.6.2014, s. 1.⁽³⁾ Kommissionens genomförandebeslut 2014/C 166/05 av den 27 maj 2014 om antagande av arbetsprogrammet och finansieringen för 2014 av verksamhet på livsmedels- och foderområdet för att säkerställa tillämpningen av livsmedels- och foderlagstiftningen (EUT C 166, 3.6.2014, s. 5).⁽⁴⁾ Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 av den 29 oktober 2012 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget (EUT L 362, 31.12.2012, s. 1).

*Artikel 2***Godkännande av ett arbetsprogram för 2015**

Härmed antas arbetsprogrammet för genomförandet av artiklarna 6, 32, 33, 35 och 43 i förordning (EU) nr 652/2014 såsom det fastställs i bilagan.

*Artikel 3***Finansieringsbeslut**

De årliga arbetsprogram som nämns i artiklarna 1 och 2 utgör ett finansieringsbeslut i den mening som avses i artikel 84 i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012.

*Artikel 4***Bidrag från unionen**

Det högsta bidraget för att genomföra programmet uppgår för år 2014 till 4 820 000 euro och finansieras genom följande poster i Europeiska unionens allmänna budget för 2014:

Budget 2014 – 17 04 01 – 4 600 000 euro

Budget 2014 – 17 04 03 – 220 000 euro

Det högsta bidraget för att genomföra programmet uppgår för år 2015 till 4 050 000 euro och finansieras genom följande poster i Europeiska unionens allmänna budget för 2015:

Budget 2015 – 17 04 03 – 3 930 000 euro

Genomförandet av detta beslut förutsätter att det finns tillgängliga budgetanslag när budgetmyndigheten antagit 2015 års budget eller enligt systemet med tillfälliga tolftedelar.

De budgetanslag som nämns ovan får även täcka dröjsmålsränta.

*Artikel 5***Flexibilitetsklausul**

Ändringar i anslagen till specifika åtgärder inom varje arbetsprogram som inte sammanlagt överstiger 20 % av det högsta bidraget enligt artikel 4 i det här beslutet ska inte betraktas som väsentliga i den mening som avses i artikel 94.4 i den delegerade förordningen (EU) nr 1268/2012, om ändringarna inte avsevärt påverkar åtgärdernas karaktär och arbetsprogrammets mål.

Den behöriga utanordnaren får anta ändringar enligt första stycket i enlighet med principerna om sund ekonomisk förvaltning och proportionalitet.

*Artikel 6***Bidrag**

Bidrag får beviljas utan ansökningsomgång till de organ som anges i bilagan, i enlighet med de villkor som anges där.

Utfärdat i Bryssel den 17 november 2014.

På kommissionens vägnar

Vytenis ANDRIUKAITIS

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Arbetsprogram för 2014 och 2015 på livsmedels- och foderområdet**1. INLEDNING**

Målet med detta arbetsprogram är att uppdatera de behov som fastställts i kommissionens genomförandebeslut 2014/C 166/05 och att ha ett finansieringsbeslut för åtgärder som inleds i början av år 2015.

Dessa arbetsprogram innehåller genomförandeåtgärder för åren 2014 och 2015, med följande budgetfördelning:

Preliminära åtgärder (2014)	Preliminärt belopp
Bidrag (2)	170 000 euro
Upphandlingar (2)	4 650 000 euro
Annan åtgärd (0)	0 euro
TOTALT (4 åtgärder 2014)	4 820 000 euro

Preliminära åtgärder (2015)	Preliminärt belopp
Bidrag (3)	2 325 000 euro
Upphandlingar (4)	1 205 000 euro
Annan åtgärd (1)	400 000 euro
TOTALT (8 åtgärder 2015)	3 930 000 euro

2. BIDRAG

Det totala budgetanslag som avsatts för bidrag

uppgår 2014 till 170 000 euro,

uppgår 2015 till 2 325 000 euro.

2.1 Rättslig grund

Artiklarna 6.3, 33 och 35 i förordning (EU) nr 652/2014.

2.2 Budgetrubriker

Budget 2014 – 17 04 03 – 170 000 euro

Budget 2015 – 17 04 03 – 2 325 000 euro

2.3 Vägledande förteckning över planerade åtgärder

Åtgärder (budget 2014 – 17 04 03)	Uppskattat antal åtgärder	Preliminärt startdatum	Preliminärt belopp (i euro)
Verktyg för samlad riskbedömning av bekämpningsmedelsrester	1 bidrag	4:e kvartalet 2014	70 000
Ytterligare bidrag till OIE för regionala möten och verksamhet avseende European Animal Welfare Platform	1 bidrag	4:e kvartalet 2014	100 000

Åtgärder (budget 2015 – 17 04 03)	Uppskattat antal åtgärder	Preliminärt startdatum	Preliminärt belopp (i euro)
Samordning av ansökningar om godkännanden för mindre användningsområden för växtskyddsmedel	1 bidrag	1:a kvartalet 2015	350 000
Samordnad kontrollplan för att fastställa förekomst av bedrägerier vid saluföring av vissa livsmedel	28 bidrag	1:a kvartalet 2015	600 000
Samordnad kontrollplan för antimikrobiell resistens	28 bidrag	1:a kvartalet 2015	1 375 000

2.4 Beskrivningar, mål och förväntade resultat av genomförandeåtgärderna

Verktyg för samlad riskbedömning av bekämpningsmedelsrester

Det EU-finansierade forskningsprojektet Acropolis har tagit fram ett it-verktyg som är tillgängligt för alla som arbetar med riskbedömning av bekämpningsmedel. Verktyget bygger på en sannolikhetsmodell för exponering. Kommissionen har för avsikt att uppgradera detta projekt.

Mål: Att uppgradera Acropolis-verktyget så att det kan inriktas på kommissionens specifika behov samt att stödja riskhanterare att utveckla de kriterier som används vid riskhantering genom att bedöma olika val av parametrar som används vid utformningen av modeller och deras möjliga effekter på riskhanteringsbeslut.

Det ursprungliga projektet leddes av det nederländska nationella institutet för folkhälsa och miljö, RIVM, som bör få ett extra bidrag för att ta arbetet till nästa nivå och ge det stöd kommissionen behöver för att fatta rätt riskhanteringsbeslut.

Förväntade resultat: Uppgraderat verktyg som kan uppfylla de krav kommissionen ställt och ge stöd (testfall och instruktioner) till kommissionen så att den kan fatta riskhanteringsbeslut med avseende på beräkningsparametrarna.

Ytterligare bidrag till OIE för regionala seminarier på djurskyddsområdet

Kommissionens genomförandebeslut 2014/C 166/05 innehåller ett direkt bidrag till OIE för åtgärder som internationella konferenser, regionala seminarier och regionala möten samt verksamhet avseende djurs hälsa och välbefinnande.

Kommissionen har för avsikt att ge ytterligare ett direkt bidrag till OIE så att organisationen kan anordna ytterligare seminarier på djurskyddsområdet.

Mål: Att öka medvetenheten om djurskyddsfrågor och i vilken utsträckning OIE:s djurskyddsnormer tillämpas (transporter, slakt, herrelösa hundar).

Förväntat resultat: Ökad medvetenhet om djurskyddsnormer.

Samordning av ansökningar om godkännanden för mindre användningsområden för växtskyddsmedel

När det gäller mindre användningsområden för växtskyddsmedel är det viktigt att se till att samordning och informationsutbyte mellan medlemsstaterna och berörda parter är effektiva. För detta krävs ett projekt för att skapa en särskild plattform med EU-experter på mindre användningsområden inom växtskydd. Kommissionen har lagt fram en rapport för Europaparlamentet och rådet om inrättandet av en europeisk fond för mindre användningsområden när det gäller växtskyddsmedel⁽¹⁾. Enligt rapporten är kommissionen redo att bistå och bidra ekonomiskt på kort och medellång sikt till att ett sådant projekt upprättas.

⁽¹⁾ COM(2014) 82 final, 18.2.2014.

Mål: Medfinansiering med ett verksamhetsbidrag från ett EU-samordningscentrum som drivs av vissa medlemsstater eller en internationell organisation med syftet att få till stånd samordnade lösningar på problem med mindre användningsområden i Europeiska unionen.

Förväntat resultat: Samordnad verksamhet som leder till färre problem med mindre användningsområden för växtskyddsmedel, så att jordbrukarna i EU kan fortsätta att producera grödor av hög kvalitet genom att tillräckliga medel och metoder tillhandahålls.

Samordnad kontrollplan för att fastställa förekomst av bedrägerier vid saluföring av vissa livsmedel

Syftet med samordnade kontrollplaner är att fastställa förekomsten av bedrägerier vid saluföring av vissa livsmedel, genom riktade kontroller, däribland laboratorieanalys utförd av medlemsstaterna. Liknande åtgärder vidtogs i fråga om hästkött 2013 och 2014.

Mål: Att upptäcka och mäta förekomsten av några former av bedrägerier.

Förväntat resultat: Harmoniserade kontrollplaner för övervakning av livsmedelsbedrägerier i syfte att öka konsumenternas förtroende. Europeiska kommissionen kommer i detta hänseende att be samtliga medlemsstater att genomföra sådana planer.

Samordnad kontrollplan för antimikrobiell resistens

Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/99/EG⁽¹⁾ ska medlemsstaterna se till att det vid övervakningen samlas in jämförbara data om förekomsten av antimikrobiell resistens hos zoonotiska smittämnen och även hos andra ämnen om dessa utgör ett hot mot folkhälsan. Liknande åtgärder har vidtagits under 2014 och pågår fortfarande.

Under 2011 antog kommissionen en femårig handlingsplan mot antimikrobiell resistens⁽²⁾. En av åtgärderna handlar om att förstärka systemen för övervakning av antimikrobiell resistens och förbrukning av antimikrobiella substanser i veterinärmedicin.

Mål: Medfinansiering av den samordnade kontrollplanen för övervakning av antimikrobiell resistens som kommer att inbegripa samtliga medlemsstater.

Förväntat resultat: En harmoniserad kontrollplan för övervakning av resistens inom livsmedelskedjan för att öka konsumenternas förtroende och bedöma utvecklingen av resistens inom livsmedelskedjan. Kommissionen kommer i detta hänseende att be samtliga medlemsstater att genomföra en sådan plan.

2.5 Genomförande

Verktyg för samlad riskbedömning av bekämpningsmedelsrester

Genomförande: direkt av generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor.

EU:s maximala medfinansiering: 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

Tilldelningskriterier:

De föreslagna verktygens kvalitet och relevans.

De föreslagna målens övergripande kvalitet, sammanhang och tydlighet.

Ytterligare bidrag till OIE för regionala möten och verksamhet avseende European Animal Welfare Platform

Genomförande: direkt av generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor.

EU:s maximala medfinansiering: 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

Tilldelningskriterier:

Bidraget till att uppnå de politiska målen för djurskydd.

Kvaliteten på föreslagna evenemang.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/99/EG av den 17 november 2003 om övervakning av zoonoser och zoonotiska smittämnen, om ändring av rådets beslut 90/424/EEG och om upphävande av rådets direktiv 92/117/EEG (EUT L 325, 12.12.2003, s. 31).

⁽²⁾ Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet och rådet – Handlingsplan mot antimikrobiell resistens (KOM(2011) 748).

Samordning av ansökningar om godkännanden för mindre användningsområden för växtskyddsmedel

Genomförande: direkt av generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor.

EU:s maximala medfinansiering: 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

Tilldelningskriterier:

Förslagens relevans när det gäller målen med åtgärden.

De anslagna resursernas stabilitet och tillräcklighet.

EU-samordnad kontrollplan för att fastställa förekomst av bedrägerier vid saluföring av vissa livsmedel

Genomförande: direkt av generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor.

EU:s maximala medfinansiering: 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

Tilldelningskriterier:

Förslagens relevans när det gäller målen med åtgärden.

Antal prov i förslaget jämfört med antalet prov som rekommenderats.

Samordnad kontrollplan för antimikrobiell resistens

Genomförande: direkt av generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor.

EU:s maximala medfinansiering: 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

Tilldelningskriterier:

Förslagens relevans när det gäller målen med åtgärden.

Antal prov i förslaget jämfört med antalet prov som rekommenderats.

3. UPPHANDLINGAR

Det totala budgetanslag som avsatts för upphandlingar

uppgår 2014 till 4 650 000 euro,

uppgår 2015 till 1 205 000 euro.

3.1 Rättslig grund

Artiklarna 6.5, 34, 35 och 43 i förordning (EU) nr 652/2014.

3.2 Budgetrubrik

Budget 2014 – 17 04 01 – 4 600 000 euro

Budget 2014 – 17 04 03 – 50 000 euro

Budget 2015 – 17 04 03 – 1 205 000 euro

3.3 Vägledande förteckning över planerade kontrakt

Åtgärd (budget 2014 – 17 04 01)	Typ av kontrakt	Uppskattat antal kontrakt	Preliminärt datum	Belopp (i euro)
Förnyelse av lagren med antigener mot mul- och klövsjukevirus i EU:s antigen- och vaccinbank	Anbudsinfordran	1	4:e kvartalet 2014	4 600 000

Åtgärd (budget 2014 – 17 04 03)	Typ av kontrakt	Uppskattat antal kontrakt	Preliminärt datum	Belopp (i euro)
Kommunikation om utrotningsprogram	Specifikt/ tjänsteavtal med befintligt ramavtal	2	4:e kvartalet 2014	50 000

Åtgärder (budget 2015 – 17 04 03)	Typ av kontrakt	Uppskattat antal kontrakt	Preliminärt datum	Belopp (i euro)
Studie – Riskbedömning av kvalitets-skadegörare Förhandlat förfarande med Växtskyddsorganisationen för Europa och Medelhavsområdet (EPPO)	Tjänsteavtal/Förhandlat förfarande	1	1:a kvartalet 2015	300 000
Utveckling av ett prototypverktyg för detektion av galllukt att användas på slakterier	Specifikt/tjänsteavtal med befintligt ramavtal	1	1:a kvartalet 2015	170 000
Evenemang som en del av Expo 2015 i Milano	Specifikt/tjänsteavtal med framtida ramavtal	15	1:a kvartalet 2015	500 000
Utvärdera möjliga kriterier för identifiering av hormonstörande ämnen i samband med en konsekvensbedömning (screening)	Specifikt/tjänsteavtal med befintligt ramavtal	1	1:a kvartalet 2015	235 000

3.4 Genomförande

Åtgärderna kommer att genomföras direkt av generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor.

4. ÖVRIGA ÅTGÄRDER

4.1 Ersättning av boende- och resekostnader för nationella experter som utför revisioner tillsammans med kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor (FVO)

4.2 Rättslig grund

Artikel 32 i förordning (EU) nr 652/2014.

4.3 Budgetrubrik

Budget 2015 – 17 04 03 – 400 000 euro

4.4 Vägledande förteckning över andra åtgärder

Åtgärd (budget 2015 – 17 04 03)	Uppskattat antal andra åtgärder	Preliminärt datum	Preliminärt belopp (i euro)
Ersättning av boende- och resekostnader för experter som utför revisioner tillsammans med kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor (FVO)	130	Under hela 2015	400 000

Ny nationell sida på euromynt som är avsedda att sättas i omlopp

(2014/C 410/05)



Nationell sida på det nya minnesmynt med valören 2 euro som är avsett att sättas i omlopp och som utges av Slovenien

Euromynt avsedda att sättas i omlopp är lagliga betalningsmedel i hela euroområdet. För att informera alla som hanterar mynt, liksom den breda allmänheten, offentliggör kommissionen utformningen av alla nya euromynt⁽¹⁾. I enlighet med rådets slutsatser av den 10 februari 2009⁽²⁾ får medlemsstaterna i euroområdet och de länder som har ingått ett monetärt avtal med Europeiska unionen om utgivning av euromynt ge ut minnesmynt i euro avsedda att sättas i omlopp, förutsatt att vissa villkor är uppfyllda, särskilt att endast mynt med valören 2 euro ges ut. Dessa mynt har samma tekniska egenskaper som andra euromynt med valören 2 euro, men deras nationella sida har ett minnes- eller jubileumsmotiv med högt nationellt eller europeiskt symbolvärde.

Utgivande land: Slovenien

Tema: Emona-Ljubljana

Beskrivning: Myntets centrala motiv är en sammansättning av bokstäver som bildar ordet "EMONA" eller "AEMONA" på Emonas stiliserade stadsplan. Nedtill omskriften "EMONA LJUBLJANA SLOVENIJA 2015".

I myntets yttre fält återfinns EU-flaggans tolv stjärnor.

Myntupplaga: 1 miljon

Utgivning: Januari 2015

⁽¹⁾ Se EGT C 373, 28.12.2001, s. 1, för upplysningar om nationella sidor på alla mynt som gavs ut 2002.

⁽²⁾ Se slutsatserna från rådets möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 10 februari 2009 och kommissionens rekommendation av den 19 december 2008 om gemensamma riktlinjer för utformningen av euromyntens nationella sidor och utgivningen av euromynt avsedda att sättas i omlopp (EUT L 9, 14.1.2009, s. 52).

Ny nationell sida på euromynt som ska sättas i omlopp

(2014/C 410/06)

Euromynt avsedda att sättas i omlopp är lagliga betalningsmedel i hela euroområdet. För att informera alla som hanterar mynt, liksom den breda allmänheten, offentliggör kommissionen utformningen av alla nya euromynt ⁽¹⁾.

Spanien har förnyat utformningen av den spanska nationella sidan av euromynt som ska präglas från och med 2015 för att markera att Spanien har fått en ny statschef. Mynt från tidigare år som har den tidigare nationella spanska sidan är fortfarande giltiga. Utformningen av de andra valörerna är oförändrad.



1 EURO

2 EURO

Utgivande land: Spanien.

Datum för utgivning: Januari 2015.

Beskrivning: Utformningen på de spanska 1- och 2-euromynten visar en halsbild av den nye statschefen, HM Felipe VI i profil, vänster sida. Till vänster om halsbilden, namnet på det utgivande landet och präglingsåret "ESPAÑA 2015" samt till höger myntmärket.

I myntets yttre fält återfinns EU-flaggans tolv stjärnor.

Randen på 2-euromynten: 2★★, upprepat sex gånger, omväxlande upprätt och omvänt.

⁽¹⁾ Se EGT C 373, 28.12.2001, s. 1, EUT C 254, 20.10.2006, s. 6 och EUT C 248, 23.10.2007, s. 8 för hänvisning till andra euromynt.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel'

(2014/C 410/07)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006**om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽²⁾****"FRÄNKISCHER GRÜNKERN"****EG-nr: DE-PDO-0005-01144 – 7.8.2013****SGB () SUB (X)****1. Beteckning**

"Fränkischer Grünkern"

2. Medlemsstat eller tredjeland

Tyskland

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 Produkttyp**

Klass 1.6. Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i punkt 1 är tillämplig

"Fränkischer Grünkern" är torkade sädeskorn av speltvete (dinkel) (*Triticum spelta*) som skördats omogen. Speltvetet skördas i början av degmognadsstadiet. Därefter torkas sädeskornen i en kölna, traditionellt över en torkugn eldad med bokved, varvid "Fränkischer Grünkern" blir lagringsbar och får sin typiska arom. Varje parti av "Grünkern" inordnas i en av tre möjliga kvalitetsklasser. Sort I med minst 80 % olivgröna korn, sort II med minst 70 % och sort III med minst 60 %. Kvalitetskriterier utgörs utöver smaken av en olivgrön färg, kornstrukturen samt av frånvaro av föroreningar från andra sädesslag, flyghavre eller ogräsfrön. Vattenhalten ska uppgå till högst 13 %.

3.3 Råvaror (endast för bearbetade produkter)

Endast speltvete av sorten "Bauländer Spelz" får användas för produktion av "Fränkischer Grünkern".

3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung)

—

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12. Ersatt av förordning (EU) nr 1151/2012.

3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

Hela tillverkningsprocessen, från produktion, tillverkning och bearbetning av "Fränkischer Grünkern" – dvs. sådd, skörd och torkning i kölna – ska äga rum inom det avgränsade geografiska området.

3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.

—

3.7 Särskilda regler för märkning

"Fränkischer Grünkern" ska i alla försäljningsled tillsammans med den relevanta unionssymbolen märkas med texten "Fränkischer Grünkern". Vidare ska märkningen ange producentens namn och adress. Registreringsnummer inom skyddsgemenskapen kan anges (valfritt).

4. Kort beskrivning av det geografiska området

Det geografiska området omfattar länen (*Landkreis*) Hohenlohekreis, Main-Tauber-Kreis och Neckar-Odenwald-Kreis i Baden-Württemberg samt länen Miltenberg och Würzburg i Bayern.

5. Samband med det geografiska området

5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området

Stora delar av odlingsområdet ligger i ett torrt område i regnskuggan av Odenwald, främst i sluttningar och på åkermark med ytligt jordlager som inte lämpar sig för veteodling med klassificeringstal från 20/25, vilka delvis anses som "av naturen mindre gynnade områden". I det geografiska området påträffas övervägande mineraljord av skalgruskalk. Årsmedeltemperaturen i det geografiska området uppgår till 8,4 °C och den genomsnittliga årsnederbörden till 770 mm. Bönderna odlar här på den mindre djupgående, steniga jorden, där odling av höstvetete inte längre går bra, sedan gammalt speltvetete. Badiska Bauland utgör kärnan i det geografiska området och är det mest betydelsefulla odlingsområdet för "Grünkern" i världen. Ingen annanstans har speltvetete under århundraden odlats kontinuerligt, och till dags dato, i syfte att producera "Grünkern". Sedan generationer skördar jordbrukarna i det geografiska området det genom ogynnsam väderlek särskilt utsatta speltvetet under träden och vid åkerkanterna och längs vägkanterna i mjölmognadsstadiet, varefter den torkas i kölnor.

Produktionen av "Fränkischer Grünkern" från speltvetete i mjölmognadsstadiet är förenad med mycket möda och arbete. Den kräver stor sakkunskap, väldigt mycket handarbete och yttersta omsorg och är därför endast möjlig vid småjordbruk genom traditionellt samarbete. Den traditionella torkningen i kölna över en torkugn eldad med bokved har bibehållits till dags dato. Torkningsluften på ungefär 120–150 °C leds genom den skörd som ska torkas. Härvid är det viktigt att röken från veden fullständigt genomströmmar skörden av "Grünkern" och därmed ger denna dess traditionella smak. Den traditionella ugnstorkningen i kölna med perforerad plåt och handarbete brukas numera alltmera sällan. Den K-märkta samlingen av kölnor för "Fränkischer Grünkern" längs med en väg mellan åkrar i den sydligaste delen av Walldürn–Altheim (Neckar-Odenwald-Kreis) styrker den betydelse som "Fränkischer Grünkern" historiskt har haft för lokalbefolkningen. Till dags dato handlar ugnstorkningsprocessen inte enbart om att hålla rätt temperatur, utan kräver även en viss fingertoppskänsla och tillräcklig erfarenhet. Den tekniska kunskapen hos lokalbefolkningen om odling och tillverkning av "Fränkischer Grünkern" har överförts från en generation till nästa.

Samtidigt utgör Sydtyskland den traditionella marknaden för "Fränkischer Grünkern". "Fränkischer Grünkern" omnämns historiskt tidigast under 1600-talet och förtecknas i bokföring från vinerier eller ränte- och skuldförteckningar från byar och småstäder. Redan från mitten av 1700-talet odlades "Fränkischer Grünkern" i det geografiska området och salufördes som "gröna korn" (*gröner Kern*). Från mitten av 1800-talet försiggick en tilltagande kommersiell handel med "Fränkischer Grünkern". Förekomsten av viktiga marknader visade sig här vara av stor vikt, tillsammans med främjandet av tillverkningen av "Fränkischer Grünkern" av judiska köpmän i regionen. En viktig förutsättning för uppsvinget för näringen för "Grünkern" var förekomsten av regionala köpare som t.ex. det i det närliggande Heilbronn grundade företaget Knorr som ända sedan 1870-talet använder mjöl från "Fränkischer Grünkern".

5.2 Specifika uppgifter om produkten

"Fränkischer Grünkern" utmärker sig genom en jämn glasaktig struktur och färg såväl som genom en kraftig kryddig smak av bokved och en nötaktig arom. Det smala slanka kornet uppvisar s.k. starka glutenegenskaper, vilket vid torkning resulterar i den nötaktiga aromen. Sorten *Bauländer Spelz* föreskrevs 1960 som obligatorisk för medlemmarna i den registrerade föreningen för producenter av "Fränkischer Grünkern" eftersom denna sort uppvisade den högsta glasaktigheten. *Bauländer Spelz* är tillåten sedan 1958 och hör därmed till de äldsta tillåtna speltvetesorterna. Enligt vetenskapliga undersökningar lämpar sig de i det geografiska området utbredda sorterna för

produktion av "Fränkischer Grünkern" eftersom de utvecklar fasta skal och fasta kärnor, något som vid det känsliga degmognadsstadiet utgör en fördel under ugnstorkningsprocessen. Den robusta och anspråkslösa sorten är ypperligt anpassad till de särskilda lokala förhållandena och det lokala klimatet och ger i det agronomiskt mindre gynnade geografiska området fortfarande goda genomsnittliga skördar, även utan kostsamma odlingsmetoder. Vetenskapliga undersökningar vid det nationella forskningsinstitutet för spannmål om sortens, skördetidens och ugnstorkningens inflytande på kvalitetsegenskaperna hos "Fränkischer Grünkern" visar att sorten *Bauländer Spelz* lämpar sig bättre än andra sorter vid produktion av "Fränkischer Grünkern" från det avgränsade geografiska området såväl med hänsyn till ugnstorkningsprocessen för att uppnå en jämn glasaktig struktur och färg, som med hänsyn till den aromatiska smaken och mängden skörd av "Fränkischer Grünkern" (Zwengelberg & Münzing, "Grünkern – Einfluss von Sorte, Erntezeitpunkt und Darre auf die Qualitätseigenschaften", 1991, s. 21) ("Grünkern" – sortens, skördetidens och ugnstorkningens inflytande på kvalitetsegenskaper). Vidare ger den inhemska sorten en mycket kompakt kärna vid en tusenkorntvikt som tenderar att ligga under genomsnittet. Detta främjar en jämn ugnstorkningsprocess som resulterar i en jämn glasaktig struktur och färg. Sorten har även p.g.a. den goda skörden visat sig fördelaktig för i synnerhet produktionen av "Fränkischer Grünkern".

5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB)

Kvaliteten och egenskaperna hos "Fränkischer Grünkern" beror övervägande på de geografiska förhållandena i ursprungsområdet, inbegripet naturlig och mänsklig påverkan. Den specifika karaktären i samverkan med jordmäns- och klimatförhållanden i det geografiska området i kombination med sorten *Bauländer Spelz* betingar de särskilda produktionspecifika egenskaperna.

Den lokala kunskapen, traditionerna av produktion, bearbetning och tillverkning av "Fränkischer Grünkern" under århundraden, särskilt yrkesskickligheten vid skörden såväl som vid lantbruksarbetet, bidrar till att skapa de unika och erkända organoleptiska egenskaperna hos "Fränkischer Grünkern". I syfte att bevara det kulinariska kulturarvet från bönderna i Bauland upptog Slow Food-stiftelsen för biologisk mångfald 2010 "Fränkischer Grünkern" i den internationella Presidio-gemenskapen.

"Fränkischer Grünkern" erbjuds i regionen och dessutom inom restaurangbranschens övre skikt. Talrika recept med "Fränkischer Grünkern" som gått från generation till generation, det äldsta från 1821, styrker dess betydelse för det frankiska köket. Aktiviteter med "Baulands guld" i fokus, som t.ex. den sedan 1978 anordnade festivalen för "Fränkischer Grünkern" i Kupprichhausen eller den ca 100 km långa cykelleden "Fränkischer Grünkern" berikar kulturlivet i regionen.

Både naturliga förhållanden och faktorer som påverkas av människor, såsom tidpunkten för skörd och ugnstorkningsprocessen, påverkar produktens egenskaper på ett sätt som vore omöjligt i andra regioner. Sålunda möjliggör de särskilda klimat- och jordmänsförhållandena i det geografiska området i kombination med den i det geografiska området utbredda sorten *Bauländer Spelz* och den i det geografiska området uppstådda ugnstorkningstekniken tillverkning av en kvalitetsprodukt, uppbyggnad av en bärkraftig näringsverksamhet i en annars av naturen mindre gynnad miljö samt anpassning till geografiska förhållanden genom mänskligt kunnande.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen

(Artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006 ⁽³⁾)

<https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/40685>

⁽³⁾ Se fotnot 2.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av linor och kablar av stål med ursprung i Ukraina

(2014/C 410/08)

Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har tagit emot en begäran om en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*).

1. Begäran om översyn

Begäran om översyn ingavs av PJSC "PA" "Stalkanat-Silur" (nedan kallad *sökanden*), en exporterande tillverkare i Ukraina (nedan kallat *det berörda landet*).

Den partiella interimsoversynen gäller endast undersökning av dumpning för sökandens del.

2. Produkt som översynen gäller

Den produkt som översynen gäller (nedan kallad *den undersökta produkten*) är linor och kablar, inbegripet slutet tågvirke, av stål, dock ej av rostfritt stål, med ett största tvärsnitt av mer än 3 mm, med ursprung i Ukraina, vilken för närvarande omfattas av KN-nummer ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 och ex 7312 10 98.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EU) nr 102/2012 ⁽²⁾.

4. Grund för översynen

Begäran enligt artikel 11.3 bygger på *prima facie*-bevisning som sökanden lagt fram för att de omständigheter som låg till grund för införandet av de gällande åtgärderna har förändrats när det gäller sökanden och när det gäller dumpningen, och att dessa förändringar är av varaktig karaktär. De gällande åtgärderna grundar sig på den tidigare fastställda dumpningsnivån.

Sökanden lägger fram *prima facie*-bevisning för att förändringarna i dess nuvarande struktur, som är resultatet av sammanslagningen av två icke-närstående exporterande tillverkare i det berörda landet (varav bara en tidigare har undersökts), är av varaktig karaktär.

Av bevisningen framgår dessutom att när sökandens egna inhemska priser används, eller, om sådana inte finns tillgängliga, dess konstruerade normalvärde (tillverkningskostnader, försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt vinst) i stället för det tidigare använda normalvärdet i det jämförbara landet, är sökandens dumpningsmarginal betydligt lägre än åtgärdernas nuvarande nivå.

Sökanden hävdar därför att en fortsatt tillämpning av åtgärderna på nuvarande nivå inte längre är nödvändig för att motverka effekterna av den skadevällande dumpning som tidigare konstaterats.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 102/2012 av den 27 januari 2012 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av linor och kablar av stål med ursprung i Folkrepubliken Kina och Ukraina, som utvidgats till att även omfatta import av linor och kablar av stål som avsänts från Marocko, Moldavien och Republiken Korea, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är dessa länder eller inte, till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009, och om avslutande av översynen vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009 vad gäller import av linor och kablar av stål med ursprung i Sydafrika (EUT L 36, 9.2.2012, s. 1).

5. Förfarande

Kommissionen har, efter att ha informerat medlemsstaterna, slagit fast att bevisningen är tillräcklig för att motivera en partiell interimsoversyn som är begränsad till en undersökning av dumpning avseende sökanden och inleder därför en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen.

Undersökningen kommer att inriktas på en bedömning av om de gällande åtgärderna ska ändras, behållas eller upphävas för sökandens del.

Om det fastställs att åtgärderna bör ändras när det gäller sökanden, kan det bli nödvändigt att ändra den tullsats som för närvarande tillämpas på import av den undersökta produkten som tillverkas av alla andra företag i Ukraina.

5.1 Undersökning av den exporterande tillverkaren

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning av sökanden kommer den att sända ett frågeformulär till sökanden.

Sökanden ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

5.2 Andra skriftliga inlagor

Om inte annat följer av bestämmelserna i detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram handlingar som styrker dem. Dessa uppgifter och styrkande handlingar ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

5.3 Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

5.4 Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens

Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens från de berörda parterna som är konfidentiella ska vara märkta *Limited* (¹).

Berörda parter som lämnar uppgifter märkta *Limited* ska i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas *For inspection by interested parties*. Sammanfattningen ska vara tillräckligt detaljerad för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om en berörd part som lämnar konfidentiella uppgifter inte också lämnar en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa i begärt format och av begärd kvalitet kan uppgifterna komma att lämnas utan beaktande.

Alla inlagor och framställningar från berörda parter, även skannade fullmakter och intyganden, ska skickas med e-post. Däremot ska omfattande svar lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev. Genom att använda e-post godkänner de berörda parterna de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet *CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES* som finns på webbplatsen för generaldirektoratet för handel: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf De berörda parterna måste uppge namn, adress, telefonnummer och giltig e-postadress (företagsadress) och se till att e-posten läses varje dag. När kommissionen fått dessa uppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida de berörda parterna inte uttryckligen ber att få alla dokument från kommissionen på annat sätt eller om dokumentens art gör att rekommenderad post krävs. I det ovannämnda dokumentet finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.

(¹) Ett dokument märkt *Limited* är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet). Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat H
CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: TRADE-SWR-R609@ec.europa.eu

6. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande utsträckning hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter, får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter användas.

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför i enlighet med artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet bli mindre fördelaktigt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

Underlåtenhet att lämna uppgifter i elektronisk form ska inte anses utgöra bristande samarbete, förutsatt att den berörda parten visar att det skulle vara orimligt betungande eller medföra orimliga extrakostnader att lämna uppgifter på det sätt som begärts. Den berörda parten bör i sådana fall omedelbart kontakta kommissionen.

7. Förhørsombud

Berörda parter kan begära att förhørsombudet (*Hearing officer*) vid generaldirektoratet för handel ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar frågor om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och begäranden från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Förhørsombudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bl.a. dumpning.

Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på följande adress: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

9. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskaporganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV